

# Gemeinde Boniswil

Reglement der Wasserversorgung



## Inhaltsverzeichnis

|           |  |           |
|-----------|--|-----------|
| <b>A.</b> | <b>ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN</b>                 | <b>4</b>  |
| § 1       | Zweck und Geltungsbereich                      | 4         |
| § 2       | Zuständigkeit und Aufgaben der Gemeinde        | 4         |
| § 3       | Versorgungsgebiet                              | 4         |
| § 4       | Umfang der Versorgung                          | 4         |
| § 5       | Strategische Wasserversorgungsplanung          | 5         |
| § 6       | Qualitätssicherung                             | 5         |
| § 7       | Abonnentinnen/Abonnenten                       | 5         |
| § 8       | Grundeigentümerin/Grundeigentümer              | 5         |
| § 9       | Ausnahmen                                      | 6         |
| <b>B.</b> | <b>WASSERVERSORGUNGSANLAGEN</b>                | <b>6</b>  |
| § 10      | Versorgungsanlagen                             | 6         |
| § 11      | Leitungsnetz, Definitionen                     | 6         |
| § 12      | Erstellung, Betrieb und Unterhalt              | 6         |
| § 13      | Hydrantenanlagen                               | 7         |
| § 14      | Öffentliche Brunnenanlagen                     | 7         |
| § 15      | Beanspruchung von Privatgrund                  | 7         |
| § 16      | Schutz der öffentlichen Leitungen              | 8         |
| <b>C.</b> | <b>HAUSANSCHLUSSLEITUNGEN</b>                  | <b>8</b>  |
| § 17      | Definition                                     | 8         |
| § 18      | Erstellung und Kosten                          | 8         |
| § 19      | Technische Bedingungen                         | 9         |
| § 20      | Erdung   | 9         |
| § 21      | Erwerb Durchleitungsrechte                     | 9         |
| § 22      | Eigentumsverhältnisse der Hausanschlussleitung | 9         |
| § 23      | Unterhalt und Erneuerung                       | 10        |
| § 24      | Nullverbrauch                                  | 10        |
| § 25      | Unbenutzte Hausanschlussleitungen              | 10        |
| <b>D.</b> | <b>HAUSTECHNIKANLAGEN</b>                      | <b>10</b> |
| § 26      | Definition                                     | 10        |
| § 27      | Eigentumsverhältnisse                          | 11        |
| § 28      | Haftung  | 11        |
| § 29      | Erstellung/Meldepflicht                        | 11        |
| § 30      | Technische Vorschriften                        | 11        |
| § 31      | Abnahme  | 12        |
| § 32      | Kontrolle                                      | 12        |
| § 33      | Unterhalt                                      | 12        |
| § 34      | Auswirkungen auf die Wasserversorgung          | 12        |
| § 35      | Wasserbehandlungsanlagen                       | 12        |
| § 36      | Frostgefahr                                    | 12        |
| § 37      | Nutzung von Eigen-, Regen- oder Grauwasser     | 12        |
| <b>E.</b> | <b>WASSERLIEFERUNG</b>                         | <b>13</b> |
| § 38      | Umfang und Garantie der Wasserlieferung        | 13        |
| § 39      | Einschränkung der Wasserabgabe                 | 13        |
| § 40      | Anschlussgesuch                                | 13        |
| § 41      | Haftung der Abonnentinnen/Abonnenten           | 13        |

|           |   |           |
|-----------|---|-----------|
| § 42      | Meldepflicht  | 14        |
| § 43      | Wasserableitungsverbot                                | 14        |
| § 44      | Unberechtigter Wasserbezug                            | 14        |
| § 45      | Vorübergehender Wasserbezug                           | 14        |
| § 46      | Beginn und Ende des Bezugsverhältnisses               | 14        |
| § 47      | Abnahmepflicht  | 14        |
| § 48      | Wasserabgabe für besondere Zwecke                     | 14        |
| § 49      | Abnorme Spitzenbezüge                                 | 15        |
| <b>F.</b> | <b>WASSERMESSUNG</b>                                  | <b>15</b> |
| § 50      | Einbau  | 15        |
| § 51      | Wassermesser für besondere Zwecke                     | 15        |
| § 52      | Haftung   | 15        |
| § 53      | Standort  | 15        |
| § 54      | Technische Vorschriften                               | 15        |
| § 55      | Ablese der Messeinrichtung                            | 16        |
| § 56      | Messung   | 16        |
| § 57      | Störungen   | 16        |
| <b>G.</b> | <b>FINANZIERUNG</b>                                   | <b>16</b> |
| § 58      | Eigenwirtschaftlichkeit                               | 16        |
| § 59      | Kostendeckung   | 16        |
| § 60      | Kostentragung Hauptleitungen und Versorgungsleitungen | 17        |
| § 61      | Erschließungsbeiträge                                 | 17        |
| § 62      | Kostentragung Hausanschlussleitung                    | 17        |
| § 63      | Festsetzung der Gebühren                              | 17        |
| § 64      | Anschlussgebühren                                     | 17        |
| § 65      | Benutzungsgebühr                                      | 17        |
| § 66      | Abgeltung von Sonderleistungen                        | 18        |
| <b>H.</b> | <b>RECHNUNGSSTELLUNG UND INKASSO</b>                  | <b>18</b> |
| § 67      | Rechnungsstellung                                     | 18        |
| § 68      | Zahlungsbedingungen                                   | 18        |
| § 69      | Gebührenpflichtige Schuldner                          | 18        |
| § 70      | Berichtigung der Rechnung bei Messfehlern             | 19        |
| § 71      | Verjährung  | 19        |
| <b>I.</b> | <b>STRAF- UND SCHLUSSBESTIMMUNGEN</b>                 | <b>19</b> |
| § 72      | Zu widerhandlungen                                    | 19        |
| § 73      | Einsprache  | 19        |
| § 74      | Inkrafttreten   | 19        |
| § 75      | Revision  | 19        |

Die Gemeinde Boniswil erlässt gestützt auf § 20 Abs. 2 lit. i des Gesetzes über die Einwohnergemeinden (Gemeindegesezt, GG) vom 19. Dezember 1978 und § 34 Abs. 3 des Gesetzes über Raumentwicklung und Bauwesen (Baugesezt BauG) vom 19. Januar 1993 das folgende Reglement:

## A. Allgemeine Bestimmungen

### § 1

Zweck und Geltungsbereich Dieses Reglement regelt die Planung, den Bau, den Betrieb und Unterhalt der Wasserversorgungsanlagen und die Beziehungen zwischen der Wasserversorgung und den Wasserbezügerinnen und Wasserbezügern, nachstehend Abonentinnen und Abonnenten genannt, soweit die Vorschriften des Bundes oder des Kantons keine Regelung enthalten.

### § 2

Zuständigkeit und Aufgaben der Gemeinde <sup>1</sup>Die Wasserversorgung ist eine öffentliche Aufgabe, unabhängig von der Organisationsform des Versorgungsbetriebs.  
<sup>2</sup>Die Wasserversorgung ist eine unselbständige, öffentliche und selbsttragende Anstalt der Gemeinde und steht unter unmittelbarer Aufsicht des Gemeinderates.

### § 3

Versorgungsgebiet Die Wasserversorgung stellt die Wasserversorgung innerhalb des Gemeindegebiets der Gemeinde Boniswil sicher. Ausserhalb des Baugebiets (gemäss Nutzungsplan) besteht eine Versorgungspflicht nur, soweit der Aufwand für die Wasserversorgung zumutbar und verhältnismässig ist.

### § 4

Umfang der Versorgung <sup>1</sup>Die Wasserversorgung liefert in ihrem Versorgungsgebiet und nach Leistungsfähigkeit ihrer Anlagen qualitativ einwandfreies Wasser für Trink-, Brauch- und Löschzwecke zu den Bedingungen des Wasserversorgungsreglements und den jeweiligen Tarifbestimmungen.  
<sup>2</sup>Die Wasserversorgung kann auch für Liegenschaften oder Gebiete in anderen Gemeinden Wasser abgeben. Ebenso kann die Wasserversorgung Liegenschaften oder Teilgebiete auf dem Gemeindegebiet durch Nachbargemeinden oder private Versorgungsunternehmen beliefern lassen. Massgebend ist jeweils der Tarif der Liefergemeinde.  
<sup>3</sup>Der Anschluss von privaten Wasserversorgungen an die Wasserversorgung darf nur mit der Bewilligung letzterer erfolgen.  
<sup>4</sup>Das Wasser wird, soweit möglich, aus gemeindeeigenen Wasservorkommen beschafft. Der Gemeinderat kann mit Gemeinden, Gemeindeverbänden und Privaten über Fremdwasserbezüge verhandeln.

## § 5

Strategische Wasserversorgungsplanung

<sup>1</sup>Die Wasserversorgung ist für die strategische Planung zuständig. Diese richtet sich nach den entsprechenden Empfehlungen des Schweizerischen Vereins des Gas- und Wasserfachs (SVGW). Sie erarbeitet eine generelle Wasserversorgungsplanung (GWP) und ein Konzept für die Trinkwasserversorgung in Notlagen (Kriegs-, Krisen- und Katastrophensituationen) gemäss den Vorgaben des Bundes, des Kantons und des SVGW.

<sup>2</sup>Die GWP enthält insbesondere die Beurteilung der bestehenden und zukünftigen Verhältnisse, den Umfang, die Lage, die Ausgestaltung und die zeitliche Realisierung der Wasserversorgungsanlagen sowie Angaben über die Bau-, Betriebs-, und Unterhaltskosten.

<sup>3</sup>Die bestehenden Unterlagen werden periodisch überarbeitet, in der Regel gleichzeitig mit der Orts-, Zonen- und Nutzungsplanung.

## § 6

Qualitätssicherung

<sup>1</sup>Zur Sicherstellung der Selbstkontrolle unterhält die Wasserversorgung ein angemessenes Qualitätssicherungssystem, das den Vorgaben des Bundes, des Kantons und des SVGW entspricht.

<sup>2</sup>Die Wasserversorgung bezeichnet eine Person, die für die Qualität des Trinkwassers verantwortlich ist.

## § 7

Abonnentinnen/Abonnenten

<sup>1</sup>Abonnentinnen/Abonnenten im Sinne dieses Reglements sind:

- a) Eigentümerinnen/Eigentümer einer mit Wasser versorgten Liegenschaft;
- b) Baurechtsnehmerinnen/Baurechtsnehmer, die Eigentümerinnen/Eigentümer eines mit Wasser versorgten Gebäudes sind;
- c) natürliche und juristische Personen, die berechtigt sind, für vorübergehende Zwecke Wasser zu beziehen;
- d) Mieterinnen/Mieter, Pächterinnen/Pächter, Stockwerkeigentümerinnen/Stockwerkeigentümer, sofern deren Wasserverbrauch in den gemieteten/gepachteten Räumlichkeiten oder Parzellen über eine Messeinrichtung der Wasserversorgung separat gemessen wird.

<sup>2</sup>Eine kommerzielle Nutzung des Wassers durch die Abonnentinnen/Abonnenten ist bewilligungspflichtig.

## § 8

Grundeigentümerin/Grundeigentümer

Grundeigentümerinnen/Grundeigentümer im Sinne dieses Reglements sind:

- a) Eigentümerinnen/Eigentümer einer mit Wasser versorgten Liegenschaft;
- b) Baurechtsnehmerinnen/Baurechtsnehmer, die Eigentümerinnen/Eigentümer eines mit Wasser versorgten Gebäudes sind;
- c) Eigentümerinnen/Eigentümer einer Liegenschaft, die durch die Infrastruktur der Wasserversorgung mit Löschwasser versorgt wird;
- d) Eigentümerinnen/Eigentümer einer mit Eigenwasser versorgten Liegenschaft.

## § 9

Ausnahmen Wenn ausserordentliche Verhältnisse vorliegen oder die strikte Anwendung des Reglements zu unbilligen Härten führt, kann der Gemeinderat nach pflichtgemäßem Ermessen Ausnahmen und Abweichungen gestatten. Das öffentliche Interesse ist in allen Fällen zu wahren.

## **B. Wasserversorgungsanlagen**

### § 10

Versorgungsanlagen Versorgungsanlagen sind die für Gewinnung, Förderung, Aufbereitung, Transport, Speicherung und Verteilung des Wassers notwendigen Bauten und Einrichtungen (Bauwerke, Leitungsnetz, Fernwirkssystem usw.). Sie stehen im Eigentum der Gemeinde Boniswil.

### § 11

Leitungsnetz, Definitionen <sup>1</sup>Das Leitungsnetz umfasst als öffentliche Leitungen die Transport-, Haupt- und Versorgungsleitungen sowie die Hydrantenanlagen.

<sup>2</sup>Transportleitungen (Zubringerleitungen) sind Trinkwasserleitungen, die Trinkwassergewinnungs- und -aufbereitungsanlagen, Trinkwasserbehälter und/oder Trinkwasserversorgungsgebiete verbinden, üblicherweise ohne direkte Verbindung zu den Liegenschaften der Abonentinnen/Abonenten.

<sup>3</sup>Hauptleitungen sind Wasserleitungen mit Hauptverteilungsfunktion innerhalb des Versorgungsgebiets, üblicherweise ohne direkte Verbindung zu den Abonentinnen/Abonenten.

<sup>4</sup>Die Hauptleitungen sind Bestandteil der Basiserschliessung und werden von der Wasserversorgung nach Massgabe der baulichen Entwicklung und aufgrund der GWP erstellt.

<sup>5</sup>Versorgungsleitungen sind Wasserleitungen innerhalb des Versorgungsgebiets, welche die Hauptleitung mit der Anschlussleitung verbinden. Die Versorgungsleitungen dienen der Erschliessung der Grundstücke.

### § 12

Erstellung, Betrieb und Unterhalt <sup>1</sup>Die Anlagen sind nach den Bedingungen der zuständigen kantonalen Instanzen sowie der technischen Richtlinien des SVGW zu planen, auszuführen, zu betreiben und zu unterhalten.

<sup>2</sup>Für die technische Disposition der Transport-, Haupt- und Versorgungsleitungen ist die Wasserversorgung oder deren Beauftragter zuständig.

<sup>3</sup>Private Leitungen werden nur dann übernommen, wenn sie nach den gleichen technischen Vorschriften wie die öffentlichen erstellt wurden.

## § 13

- Hydrantenanlagen <sup>1</sup>Die Gemeinde hat für die Errichtung der Hydranten zu sorgen. Sie leistet einen Beitrag an die Investitionskosten der Hydranten und deren Zuleitung einschliesslich Anschluss an die Haupt- oder Versorgungsleitung sowie an besondere, überwiegend dem Brandschutz dienende Anlageteile.
- <sup>2</sup>Grundeigentümerinnen/Grundeigentümer sind verpflichtet, Hydranten auf ihren Grundstücken entschädigungslos zu dulden.
- <sup>3</sup>Die Bestimmung der Standorte von Hydranten erfolgt durch den Gemeinderat, vorbehältlich der Zustimmung der Aargauischen Gebäudeversicherung (AGV) und nach Möglichkeit unter Berücksichtigung von Anliegen der durch den Standort direkt betroffenen Grundeigentümerinnen/Grundeigentümer.
- <sup>4</sup>Die Wasserversorgung übernimmt die Kontrolle, den Unterhalt und die Reparaturen der Hydranten gegen eine entsprechende Kostenvergütung durch die Gemeinde.
- <sup>5</sup>Die Hydrantenanlage ist der Feuerwehr bei einem Brandfall unbeschränkt zur Verfügung zu stellen. Die Wasserbezugsstellen müssen jederzeit für die Wasserversorgung und die Feuerwehr zugänglich sein. Im Brandfall steht der gesamte Wasservorrat der Feuerwehr zur Verfügung.
- <sup>6</sup>Für die Benützung der Hydranten zu anderen öffentlichen oder für private Zwecke bedarf es einer Bewilligung der Wasserversorgung.
- <sup>7</sup>Zusätzliche Löscheinrichtungen für grössere Bauten, Betriebe und Anlagen sind, soweit von der AGV vorgeschrieben, auf Kosten der Grundeigentümerinnen/Grundeigentümer zu erstellen und zu unterhalten.

## § 14

- Öffentliche Brunnenanlagen Der Betrieb der Brunnen auf öffentlichem Grund sowie deren Leitungen und Quellauffassungen unterstehen der Wasserversorgung. Die Unterhalts- und Erneuerungskosten gehen zu Lasten der Gemeinde.

## § 15

- Beanspruchung von Privatgrund <sup>1</sup>Grundeigentümerinnen/Grundeigentümer sind gemäss Zivilgesetzbuch gehalten, die für das Leitungsnetz notwendigen Durchleitungsrechte zu gewähren.
- <sup>2</sup>Für Durchleitungsrechte werden keine Entschädigungen geleistet. Vorbehalten bleibt die Ausrichtung von Entschädigungen für die beim Leitungsbau verursachten Schäden und Ertragsausfälle.
- <sup>3</sup>Die Wasserversorgung ist nach Absprache mit den Grundeigentümerinnen/Grundeigentümern berechtigt, ohne Entschädigung Hinweisschilder für Werkeinrichtungen an Hausfassaden, Grundstückseinzäunungen usw. oder auf besonderen Pfosten zu befestigen sowie Schieber und Hydranten zu versetzen.
- <sup>4</sup>Der Zugang zu den Hydranten, Zubringer-, Haupt-, und Versorgungsleitungen muss durch die Grundeigentümerinnen/Grundeigentümer für den Betrieb und Unterhalt jederzeit gewährleistet bleiben.

## § 16

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Schutz der öffentlichen Leitungen | <p><sup>1</sup>Es ist verboten, öffentliche Leitungen ohne Bewilligung freizulegen, anzuzapfen, abzuändern, zu verlegen, zu über- oder zu unterbauen oder deren Zugänglichkeit zu beeinträchtigen.</p> <p><sup>2</sup>Wer beabsichtigt, auf privatem oder öffentlichem Grund Grabarbeiten auszuführen, hat sich vorgängig bei der Wasserversorgung über die Lage allfälliger Leitungen zu erkundigen und für deren Schutz zu sorgen.</p> <p><sup>3</sup>Die Wasserversorgung verfügt über eine aktuelle und vollständige Bestandesaufnahme der Anlagen und Leitungen (Werkleitungsplan) und führt diese regelmässig nach.</p> |
|-----------------------------------|---|

## C. Hausanschlussleitungen

### § 17

|            |   |
|------------|---|
| Definition | <p><sup>1</sup>Als Hausanschlussleitung wird die Leitung von der Versorgungsleitung inkl. Anschluss-T bis zum Hauptabstellhahnen im Innern des Gebäudes oder bis zu einem Zählerschacht bezeichnet. Unter diesen Begriff fallen auch gemeinsame Anschlussleitungen für mehrere Grundstücke.</p> <p><sup>2</sup>Abzweiger von der Versorgungsleitung und Absperrorgane sind Bestandteile der Anschlussleitung.</p> |
|------------|---|

### § 18

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Erstellung und Kosten | <p><sup>1</sup>Die Leitungsführung und die Art der Hausanschlussleitung werden durch die Wasserversorgung bestimmt.</p> <p><sup>2</sup>Grundeigentümerinnen/Grundeigentümer dürfen die Hausanschlussleitung nur durch die Organe der Wasserversorgung oder deren Beauftragte erstellen lassen. Die Kosten gehen zu Lasten der Grundeigentümerinnen/Grundeigentümer.</p> <p><sup>3</sup>Bei der Erstellung gemeinsamer Anschlussleitungen ist für die Kostentragung der im Dienstbarkeitsvertrag festgelegte Kostenverteiler massgebend.</p> <p><sup>4</sup>Werden wegen nachträglich erstellten Bauten und Anlagen oder gepflanzten Bäumen Umliegungen erforderlich, gehen die Kosten zu Lasten der Grundeigentümerinnen/Grundeigentümer.</p> |
|-----------------------|---|



## § 19

|                        |  |
|------------------------|--|
| Technische Bedingungen | <p><sup>1</sup>Der Anschluss einer Liegenschaft erfolgt in der Regel nur durch eine einzige Hausanschlussleitung. Wo dies zweckmässig ist, kann die Wasserversorgung für mehrere Häuser eine gemeinsame Hausanschlussleitung anordnen. Für grosse Überbauungen können in besonderen Fällen weitere Anschlussleitungen zugestanden werden.</p> <p><sup>2</sup>In jeder Hausanschlussleitung ist ein Absperrorgan einzubauen, das möglichst nahe an der Versorgungsleitung und wenn möglich im öffentlichen Grund zu platzieren ist.</p> <p><sup>3</sup>Die Absperrorgane dürfen nur von den Organen der Wasserversorgung bedient werden. Die Wasserversorgung lehnt jede Haftung für Schäden ab, die aus Zuwiderhandlungen entstehen.</p> |
|------------------------|--|

## § 20

|        |  |
|--------|--|
| Erdung | <p><sup>1</sup>Wasserleitungen dürfen nicht für die Erdung von elektrischen Anlagen benützt werden. Anschlussleitungen aus elektrisch leitfähigem Material sind von der öffentlichen Leitung elektrisch zu trennen.</p> <p><sup>2</sup>Die Wasserversorgung ist für die Erdung nicht verantwortlich.</p> |
|--------|--|

## § 21

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Erwerb Durchleitungsrechte | <p>Der Erwerb allenfalls notwendiger Durchleitungsrechte auf Grundstücken Dritter ist Sache des Anschliessenden. Das Durchleitungsrecht kann auf Kosten des Berechtigten ins Grundbuch eingetragen werden. Rechte und Pflichten müssen der Wasserversorgung schriftlich bestätigt werden.</p> |
|----------------------------|---|

## § 22

|  |  |
|--|--|
| Eigentumsverhältnisse der Hausanschlussleitung | <p>Die Anlageteile der Hausanschlussleitung im öffentlichen Grund, das Absperrorgan, auch wenn dieses im Privatgrund liegt, und der Wasserzähler stehen im Eigentum der Wasserversorgung, alle übrigen Teile im Eigentum der Grundeigentümerinnen/Grundeigentümer.</p> |
|--|--|

## § 23

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Unterhalt und Erneuerung | <p><sup>1</sup>Die Hausanschlussleitung wird ausschliesslich durch die Wasserversorgung oder deren Beauftragte unterhalten und erneuert, Leitungen im öffentlichen Grund und Hausanschlussschieber zu Lasten der Wasserversorgung, im privaten Grund zu Lasten der Grundeigentümerinnen/Grundeigentümer.</p> <p><sup>2</sup>Bei gemeinsamen Anschlussleitungen im privaten Grund ist der im Dienstbarkeitsvertrag festgelegte Kostenverteiler massgebend. Sind die Verhältnisse nicht mittels Dienstbarkeitsvertrag geregelt, werden die Kosten in der Regel zu gleichen Teilen, in besonderen Fällen nach Massgabe der Benutzung belastet.</p> <p><sup>3</sup>Schäden, die sich an der Hausanschlussleitung und der Haustechnikanlage bis zur Messeinrichtung zeigen, sind der Wasserversorgung sofort mitzuteilen.</p> <p><sup>4</sup>Hausanschlussleitungen sind insbesondere in folgenden Fällen zu ersetzen:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) bei mangelhaftem Zustand;</li><li>b) bei Anpassungen und Verlegung der öffentlichen Leitungen aus betriebstechnischen Gründen;</li><li>c) nach Erreichen der technischen Lebensdauer.</li></ul> |
|--------------------------|--|

## § 24

|               |  |
|---------------|--|
| Nullverbrauch | <p><sup>1</sup>Bei einem länger andauernden Nullverbrauch sind die Abonentinnen/Abonnenten verpflichtet, durch geeignete Massnahmen die Spülung der Anschlussleitung sicher zu stellen.</p> <p><sup>2</sup>Kommen die Abonentinnen/Abonnenten dieser Verpflichtung trotz Aufforderung nicht nach, verfügt die Wasserversorgung die Abtrennung der Anschlussleitung gemäss Art. 25.</p> |
|---------------|--|

## § 25

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Unbenutzte Hausanschlussleitungen | <p>Unbenutzte Hausanschlussleitungen werden von der Wasserversorgung zu Lasten der Abonentinnen/Abonnenten bei der Versorgungsleitung vom Verteilnetz abgetrennt, sofern diese nicht eine Wiederverwendung innert 12 Monaten schriftlich innerhalb einer Frist von 30 Tagen nach Ankündigung der Abtrennung zusichert.</p> |
|-----------------------------------|--|

## D. Haustechnikanlagen

### § 26

|            |   |
|------------|---|
| Definition | <p><sup>1</sup>Als Haustechnikanlagen werden alle Leitungen und Anlageteile nach dem Hauptabstellhahnen bezeichnet.</p> <p><sup>2</sup>Die Messeinrichtung ist nicht Bestandteil der Haustechnikanlage.</p> |
|------------|---|

## § 27

- Eigentumsverhältnisse
- <sup>1</sup>Haustechnikanlagen stehen im Eigentum der Grundeigentümerinnen/Grundeigentümer.
- <sup>2</sup>Bei gemeinsamen Haustechnikanlagen vor der Messeinrichtung ist die Regelung der Rechtsverhältnisse betreffend Eigentum, Unterhalt und Änderung Aufgabe der Grundeigentümerinnen/Grundeigentümer.

## § 28

- Haftung
- <sup>1</sup>Die Grundeigentümerinnen/Grundeigentümer haften für Schäden, die sie durch unsachgemässe Handhabung, mangelnde Sorgfalt und Kontrolle sowie unzureichenden Unterhalt der Haustechnikanlagen verursachen.
- <sup>2</sup>Wasserverluste im Gebäudeinnern, die auf defekte Haustechnikanlagen zurückzuführen sind, geben keinen Anspruch auf Reduktion des durch den Zähler gemessenen Verbrauchs.

## § 29

- Erstellung/Meldepflicht
- <sup>1</sup>Grundeigentümerinnen/Grundeigentümer haben die Haustechnikanlagen auf eigene Kosten zu erstellen und zu unterhalten. Sie dürfen nur durch Inhaber einer Installationsberechtigung erstellt, erweitert, verändert oder unterhalten werden.
- <sup>2</sup>Die Voraussetzungen für die Erteilung einer Installationsberechtigung richten sich nach dem Reglement des Schweizerischen Vereins des Gas- und Wasserfaches (SVGW) «zur Erteilung der Installationsberechtigung an Personen, die Installationsarbeiten an Haustechnikanlagen für Trinkwasser ausführen» (GW101d), Ausgabe Januar 2007.
- <sup>3</sup>Installationsberechtigt ist, wer im zentralen Register der Installationsberechtigten des SVGW eingetragen ist oder die kommunale Berechtigung der Gemeinde besitzt.
- <sup>4</sup>Der Installationsberechtigte muss Installationsarbeiten vor der Ausführung mit einem Antrag der Wasserversorgung melden. Der Antrag muss mit den nötigen Planungsunterlagen eingereicht werden.
- <sup>5</sup>Die Fertigstellung von Installationsarbeiten ist der Wasserversorgung umgehend und unaufgefordert zu melden, damit diese bei Bedarf eine Abnahme vornehmen kann.
- <sup>6</sup>Nicht meldepflichtig sind Instandhaltungsarbeiten und das Auswechseln von Auslaufarmaturen mit gleichen Belastungswerten an die bestehende Installation.

## § 30

- Technische Vorschriften
- Zur Erstellung, Veränderung, Erneuerung und zum Betrieb der Haustechnikanlagen sind die Richtlinien für Trinkwasserinstallationen des SVGW verbindlich.

## § 31

**Abnahme** Jede Haustechnikanlage soll vor der Inbetriebnahme von den Organen der Wasserversorgung abgenommen werden. Die Wasserversorgung übernimmt durch diese Abnahme keine Gewähr für die vom Installateur ausgeführten Arbeiten oder für installierte Apparate.

## § 32

**Kontrolle** Den Organen der Wasserversorgung ist zur Kontrolle der Haustechnikanlage sowie zur Ablesung der Zählerstände ungehindert Zutritt zu ermöglichen. Bei vorschriftswidrig ausgeführten oder schlecht unterhaltenen Haustechnikanlagen haben die Abonentinnen/Abonnenten auf schriftliche Aufforderung der Wasserversorgung die Mängel innerhalb der festgelegten Frist beheben zu lassen. Unterlassen sie dies, kann die Wasserversorgung die Mängel auf Kosten der Abonentinnen/Abonnenten beheben lassen.

## § 33

**Unterhalt** Die Abonentinnen/Abonnenten haben für ein dauerndes und einwandfreies Funktionieren ihrer Anlagen zu sorgen. Dies gilt auch bei geänderten Betriebs- und Versorgungsverhältnissen.

## § 34

**Auswirkungen auf die Wasserversorgung** Die Haustechnikanlagen und die daran angeschlossenen Einrichtungen müssen so gebaut, betrieben und unterhalten werden, dass sie keine negativen Auswirkungen auf den regulären Wasserversorgungsbetrieb haben können. Die Wasserversorgung ist in begründeten Fällen berechtigt, auf Kosten der Abonentinnen/Abonnenten eine Installationskontrolle durchzuführen bzw. geeignete Einrichtungen zur Vermeidung eines Rückflusses ins Netz zu fordern und durchzusetzen.

## § 35

**Wasserbehandlungsanlagen** Es dürfen nur Wasserbehandlungsanlagen installiert werden, die nach europäischen Normen zertifiziert oder im Zertifizierungsverzeichnis des SVGW enthalten sind.

## § 36

**Frostgefahr** Bei anhaltender Kälte sind Leitungen und Apparate, die dem Frost ausgesetzt sind, abzustellen und zu entleeren. Alle Schäden gehen zu Lasten der Abonentinnen/Abonnenten.

## § 37

**Nutzung von Eigen-, Regen- oder Grauwasser** <sup>1</sup>Die Nutzung von Eigen-, Regen- oder Grauwasser muss der Wasserversorgung gemeldet werden.

<sup>2</sup>Bei der Nutzung von Eigen-, Regen- oder Grauwasser darf zwischen diesen Systemen und dem der öffentlichen Wasserversorgung keine Verbindung bestehen. Die Systeme müssen durch Kennzeichnung klar voneinander unterschieden werden.

## E. Wasserlieferung

### § 38

Umfang und Garantie der Wasserlieferung

<sup>1</sup>Die Wasserversorgung liefert im Regelfall zu jeder Zeit Wasser zu Trink-, Brauch- und Löschzwecken in ausreichender Menge, einwandfreier Qualität und unter genügendem Druck.

<sup>2</sup>Die Wasserversorgung ist nicht verpflichtet, Wasser in einer bestimmten Beschaffenheit (z. B. Härte, Temperatur usw.) oder unter konstantem Druck zu liefern.

### § 39

Einschränkung der Wasserabgabe

<sup>1</sup>Die Wasserversorgung kann die Wasserlieferung für Teile des Versorgungsgebiets vorübergehend einschränken oder unterbrechen:

- a) im Falle höherer Gewalt;
- b) bei Betriebsstörungen;
- c) bei Unterhalts- und Reparaturarbeiten oder bei Erweiterungen an den Wasserversorgungsanlagen;
- d) bei Wasserknappheit;
- e) bei Brandfällen.

<sup>2</sup>Die Wasserversorgung ist für eine rasche Behebung von Unterbrüchen der Wasserlieferung besorgt. Die Wasserversorgung übernimmt keine Haftung für Folgeschäden und gewährt deswegen auch keine Gebührenreduktion.

<sup>3</sup>Voraussehbare Einschränkungen oder Unterbrüche der Wasserlieferung werden den Abonentinnen/Abonnenten rechtzeitig bekannt gegeben. Die entsprechenden Arbeiten werden in der Regel innerhalb der Normalarbeitszeit ausgeführt. Wünschen die Abonentinnen/Abonnenten die Erstellung von Provisorien oder das Arbeiten ausserhalb der Normalarbeitszeit, tragen sie die Mehrkosten. Die Wasserversorgung ist nicht verpflichtet, diese Zusatzleistungen zu erbringen.

<sup>4</sup>Die Sicherung gegen Störungen und Schäden an der Haustechnikanlage und an diese angeschlossenen Einrichtungen infolge von Einschränkungen der Wasserabgabe ist Sache der Abonentinnen/Abonnenten.

### § 40

Anschlussgesuch

<sup>1</sup>Für jeden Neuanschluss ist der Wasserversorgung ein Anschlussgesuch einzureichen. Die Anschlussbewilligung erfolgt im Rahmen dieses Reglements und des zugehörigen Wassertarifes.

<sup>2</sup>Solange Installationen und Apparate nicht den eidgenössischen und kantonalen Vorschriften sowie den Richtlinien für Trinkwasserinstallationen des SVGW entsprechen, kann die Wasserversorgung einen Hausanschluss verweigern.

### § 41

Haftung der Abonentinnen/Abonnenten

Die Abonentinnen/Abonnenten haften gegenüber der Wasserversorgung für alle Schäden, die sie ihr durch unsachgemässe Handhabung der Einrichtungen, mangelnde Sorgfalt und Kontrolle sowie ungenügenden Unterhalt zufügt. Sie hat auch für Mieterinnen/Mieter, Pächterinnen/Pächter und andere Personen einzustehen, die mit ihrem Einverständnis solche Anlagen benutzen.

|   |  |
|---|--|
|   | § 42   |
| Meldepflicht                            | Hand- und Adressänderungen sind der Wasserversorgung frühzeitig und schriftlich anzuzeigen.  |
|   | § 43   |
| Wasserableitungsverbot                  | Es ist untersagt, ohne Bewilligung der Wasserversorgung, Wasser dauernd an Dritte abzugeben oder von einem Grundstück auf ein anderes zu leiten. Ebenso sind das Anbringen von Abzweigungen und Entnahmestellen vor der Messeinrichtung sowie das Öffnen von plombierten Absperrventilen an Umgehungsleitungen verboten.   |
|   | § 44   |
| Unberechtigter Wasserbezug              | <sup>1</sup> Wer ohne entsprechende Berechtigung Wasser bezieht, wird gegenüber der Wasserversorgung ersatzpflichtig und kann strafrechtlich verfolgt werden.<br><br><sup>2</sup> Bei widerrechtlichem Wasserbezug ab Hydranten ist die Wasserversorgung berechtigt, die Hydranten zu plombieren. Das Entfernen von Plomben ist nur den Organen der Feuerwehr und dem Betriebspersonal der Wasserversorgung gestattet.   |
|   | § 45   |
| Vorübergehender Wasserbezug             | Der vorübergehende Wasserbezug bedarf einer Bewilligung durch die Wasserversorgung und erfolgt ausschliesslich über werkeigene Messeinrichtungen.  |
|   | § 46   |
| Beginn und Ende des Bezugsverhältnisses | <sup>1</sup> Das Bezugsverhältnis beginnt mit der Installation des Zählers. Beendet wird es bei einer Handänderung des Grundstücks mit der schriftlichen Abmeldung oder bei Verzicht auf weitere Wasserlieferung mit der Abtrennung des Anschlusses.<br><br><sup>2</sup> Der freiwillige Verzicht auf die weitere Wasserlieferung ist der Wasserversorgung mindestens 60 Tage vor dem Abstelltermin schriftlich mitzuteilen. Die Grundeigentümerinnen/Grundeigentümer haften für alle bis zum Ende des Bezugsverhältnisses aufgelaufenen Gebühren. |
|   | § 47   |
| Abnahmepflicht                          | Die Grundeigentümerinnen/Grundeigentümer sind verpflichtet, das Wasser bei der öffentlichen Wasserversorgung zu beziehen, sofern sie nicht über bestehende Anlagen verfügen, die einwandfreies Wasser liefern.   |
|   | § 48   |
| Wasserabgabe für besondere Zwecke       | Jeder Anschluss von Schwimmbassins und dergleichen an das Leitungsnetz sowie die Wasserabgabe für Kühl-, Klima- und Sprinkleranlagen sowie für Feuerlöschposten bedürfen einer besonderen Bewilligung der Wasserversorgung. Die Wasserversorgung ist berechtigt, an diese Wasserabgaben besondere Auflagen zu knüpfen.   |

## § 49

Abnorme Spitzenbezüge Die Wasserabgabe an Betriebe mit besonders grossem Wasserverbrauch oder mit hohen Verbrauchsspitzen bedarf einer besonderen Vereinbarung zwischen der Wasserversorgung und den Abonentinnen/Abonnenten.

## F. Wassermessung

### § 50

Einbau <sup>1</sup>Die Messeinrichtung wird von der Wasserversorgung zur Verfügung gestellt und unterhalten. Die Kosten für Montage und Demontage des Zählers und der Übertragungseinrichtungen gehen zu Lasten der Abonentinnen/Abonnenten.

<sup>2</sup>Pro Anschlussleitung bzw. Liegenschaft mit eigener Hausnummer wird in der Regel eine Messeinrichtung eingebaut. Die Wasserversorgung entscheidet über Ausnahmen.

<sup>3</sup>Die Wasserversorgung entscheidet über die Art der Messeinrichtung.

<sup>4</sup>Der Zugang zu den Wasserzählern und Hauptabstellhahnen ist stets freizuhalten. Durch Wegräumungsarbeiten verursachte Zeitversäumnisse des Betriebspersonals der Wasserversorgung gehen zu Lasten der Abonentinnen/Abonnenten.

### § 51

Wasserzähler für besondere Zwecke Die Wasserabgabe für besondere Zwecke (vorübergehende Wasserabgabe etc.) erfolgt in der Regel über Wasserzähler; die Montage- und Unterhaltskosten trägt der Bezüger/die Bezügerin.

### § 52

Haftung Die Abonentinnen/Abonnenten haften für Beschädigungen, die nicht auf normale Abnutzung zurückzuführen sind. Sie dürfen an der Messeinrichtung keine Änderungen vornehmen oder vornehmen lassen.

### § 53

Standort Der Standort der Messeinrichtung inklusive allfälliger Übertragungseinrichtungen wird von der Wasserversorgung festgelegt. Die Grundeigentümerinnen/Grundeigentümer haben einen geeigneten Platz kostenlos zur Verfügung zu stellen. Ist im Gebäude kein frostsicherer oder geeigneter Platz vorhanden, wird zu Lasten der Grundeigentümerinnen/Grundeigentümer ein Wasserzählerschacht erstellt.

### § 54

Technische Vorschriften <sup>1</sup>Vor und nach dem Wasserzähler sind Absperrvorrichtungen zu installieren.

<sup>2</sup>Im Weiteren sind die Richtlinien für Trinkwasserinstallationen des SVGW zu beachten.

## § 55

Ablesung der Messeinrichtung Die Ableseperioden werden von der Wasserversorgung festgelegt. Zusätzliche Ablesungen ausserhalb der ordentlichen Termine sind kostenpflichtig.

## § 56

Messung Die Wasserversorgung revidiert oder erneuert die Messeinrichtung periodisch auf eigene Kosten. Wenn die Abonentinnen/Abonnenten die Messgenauigkeit anzweifeln, wird die Messeinrichtung durch die Wasserversorgung ausgebaut und einer Prüfung bei einer anerkannten Stelle unterzogen. Zeigt die Nacheichung, dass die Messgenauigkeit innerhalb der zulässigen Toleranz von  $\pm 5\%$  bei  $10\%$  Nennbelastung liegt, so tragen die Grundeigentümerinnen/Grundeigentümer die daraus entstandenen Kosten. Im andern Fall übernimmt die Wasserversorgung die Prüf- und allfälligen Reparaturkosten.

## § 57

Störungen Störungen an der Messeinrichtung sind der Wasserversorgung sofort zu melden.

## G. Finanzierung

### § 58

Eigenwirtschaftlichkeit Die Wasserversorgung hat ihre Aufgaben (Bau, Betrieb, Instandhaltung usw.) finanziell selbsttragend zu erfüllen. Massgebliche Aufwendungen sind insbesondere:

- a) die Konzessionskosten;
- b) die Kosten für Planung, Projektierung, Erstellung, Dokumentation, Betrieb, Installationskontrolle, Unterhalt und Substanzerhaltung der Infrastruktur einschliesslich Kapitalkosten (Verzinsung und Abschreibungen);
- c) die Kosten für die Aus- und Weiterbildung des Personals;
- d) die Kosten zur nachhaltigen Pflege der Wasserressourcen;
- e) die Kosten für Öffentlichkeitsarbeit und Fachverbände;
- f) die Kosten für technologische Weiterentwicklungen;
- g) die Kosten für die Qualitätssicherung und -überwachung.

### § 59

Kostendeckung Die Kostendeckung wird erreicht durch:

- a) die Erhebung von Anschluss- und Benützungsgebühren;
- b) die Erhebung von Erschliessungsbeiträgen bzw. teilweise oder volle Übernahme der Erschliessungskosten durch die Grundeigentümerinnen/Grundeigentümer;
- c) die Abgeltung betriebsfremder Leistungen;
- d) die Beiträge Dritter wie Kanton, Gemeinden, Gebäudeversicherung.



|   |   |
|---|---|
|   | § 60  |
| Kostentragung Hauptleitungen und Versorgungsleitungen | Die Kosten für die Erstellung der Hauptleitungen trägt in der Regel die Wasserversorgung. An die Kosten der Versorgungsleitungen haben die Grundeigentümerinnen/Grundeigentümer Erschliessungsbeiträge zu entrichten.   |
|   | § 61  |
| Erschliessungsbeiträge                                | Die Gesamtheit der Grundeigentümerinnen/Grundeigentümer, deren Grundstücke durch den Bau einer Versorgungsleitung Mehrwert oder Sondervorteile erlangen, haben an die Erstellungskosten der Versorgungsleitungen Beiträge zu entrichten. Im Sinne der Gleichbehandlung haben auch diejenigen Grundeigentümerinnen/Grundeigentümer adäquate Kostenbeiträge an den Leitungsbau zu übernehmen, deren Bauten direkt aus Hauptleitungen versorgt werden. Die Höhe der Beiträge ist in der Tarifordnung geregelt.   |
|   | § 62  |
| Kostentragung Hausanschlussleitung                    | Die Kosten der Hausanschlussleitung mit Absperrorgan und Anschluss an das Verteilnetz sind von den Grundeigentümerinnen/Grundeigentümern zu tragen.   |
|   | § 63  |
| Festsetzung der Gebühren                              | Die Höhe der einzelnen Gebühren ist in einem separaten Reglement über die Finanzierung von Erschliessungsanlagen geregelt.  |
|   | § 64  |
| Anschlussgebühren                                     | <p><sup>1</sup>Für den Anschluss an die Wasserversorgung und die Mitbenutzung der bestehenden Wasserversorgungsanlage wird eine einmalige Anschlussgebühr erhoben.</p> <p><sup>2</sup>Bei einer Erhöhung der relevanten Bemessungsgrösse der Gebühr ist eine Nachzahlung der Gebühr geschuldet. Bei einer Verringerung der relevanten Bemessungsgrösse wird keine Gebühr zurückerstattet.</p> <p><sup>3</sup>Beim Wiederaufbau eines Gebäudes infolge Brand oder Abbruch werden die früher bezahlten einmaligen Gebühren angerechnet. Wer die Anrechnung beansprucht, ist beweispflichtig.</p> <p><sup>4</sup>Die Anschlussgebühr bemisst sich nach der Bruttogeschossfläche der angeschlossenen Baute.</p> |
|   | § 65  |
| Benutzungsgebühr                                      | <p><sup>1</sup>Die jährlich wiederkehrenden Benutzungsgebühren setzen sich aus einer Grundgebühr und einer Verbrauchsgebühr zusammen.</p> <p><sup>2</sup>Die Grundgebühr bemisst sich nach dem Nennwert des Wasserzählers.</p> <p><sup>3</sup>Die Verbrauchsgebühr wird aufgrund des effektiven Verbrauchs gemäss Angaben der Messeinrichtung verrechnet.</p>   |

## § 66

Abgeltung von  
Sonderleistungen

Sonderleistungen wie Installationskontrolle, technische Beratung, ausserordentliche Zählerablesungen, Wiederplombieren von Umgehungen usw. sind abzugelten. Deren Abgeltung ist im Reglement über die Finanzierung von Erschliessungsanlagen zu regeln.

## H. Rechnungsstellung und Inkasso

### § 67

Rechnungsstellung

a) Anschlussgebühr

Vor Baubeginn kann die Wasserversorgung eine Akontozahlung von 80 % der voraussichtlichen Anschlussgebühr in Rechnung stellen. Die definitive Anschlussgebühr wird bei der Installation des definitiven Zählers in Rechnung gestellt. Die Rechnungsstellung erfolgt zu Lasten der Grundeigentümerinnen/Grundeigentümer, vertreten durch den Besteller.

b) Benutzungsgebühren

Die Benutzungsgebühren werden in den von der Wasserversorgung festgelegten Abrechnungsperioden in Rechnung gestellt. Die Wasserversorgung ist berechtigt, Teilbeträge für die voraussichtliche Wasserlieferung in Rechnung zu stellen.

### § 68

Zahlungsbedin-  
gungen

<sup>1</sup>Die von der Wasserversorgung gestellten Rechnungen sind innert 30 Tagen, gerechnet ab Rechnungsdatum, ohne jeglichen Abzug zur Zahlung fällig.

<sup>2</sup>Bei nicht fristgerechter Bezahlung kommen die Abonnantinnen/Abonnenten ohne Weiteres in Verzug.

<sup>3</sup>Bei Zahlungsverzug ist die Wasserversorgung berechtigt, Verzugszinsen gemäss OR und für erfolgte Mahnungen eine Gebühr (Pauschale) pro Mahnung zu verlangen.

<sup>4</sup>Bei wiederholtem Zahlungsverzug der Abonnantinnen/Abonnenten kann die Wasserversorgung angemessene Vorauszahlung oder Sicherstellung verlangen oder wöchentlich Rechnung stellen. Diese Mehraufwendungen der Wasserversorgung gehen zu Lasten der Abonnantinnen/Abonnenten. Bleibt nach abgeschlossenem Betreibungsverfahren eine Forderung ungedeckt, kann eine Wassersperre verfügt werden.

### § 69

Gebührenpflichtige  
Schuldner

<sup>1</sup>Die einmaligen Gebühren schuldet, wer im Zeitpunkt der Fälligkeit Grundeigentümerin/Grundeigentümer oder Baurechtsberechtigte/Baurechtsberechtigter der angeschlossenen Liegenschaft war.

<sup>2</sup>Die Benutzungsgebühren schulden die Abonnantinnen/Abonnenten.

## § 70

|   |   |
|---|---|
| Berichtigung der Rechnung bei Messfehlern | <p><sup>1</sup>Bei festgestelltem Stillstand oder Fehlgang der Messeinrichtung gilt:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) Können Dauer und Grösse des Stillstands oder des Fehlgangs einwandfrei bestimmt werden, werden die Rechnungen entsprechend berichtigt, jedoch höchstens für die Dauer von fünf Jahren ab Feststellung des Messfehlers.</li><li>b) Können Dauer und Grösse des Stillstands oder des Fehlgangs nicht einwandfrei bestimmt werden, werden die Rechnungen aufgrund des Verbrauchs in vorausgegangenen Abrechnungsperioden sowie allfälliger veränderter Verhältnisse und unter angemessener Berücksichtigung der Angaben der Abonnetinnen/Abonnenten berichtigt, jedoch höchstens für die Dauer von fünf Jahren.</li><li>c) Der aufgrund berichtigter Rechnungen resultierende Saldo ist gemäss OR zu verzinsen.</li></ul> <p><sup>2</sup>Die Geltendmachung eines Messfehlers entbindet nicht von der fristgerechten Bezahlung der beanstandeten Rechnung.</p> |
|---|---|

## § 71

|            |   |
|------------|---|
| Verjährung | Forderungen für wiederkehrende Leistungen der Wasserversorgung verjähren nach fünf Jahren, Forderungen für einmalige Leistungen nach zehn Jahren. |
|------------|---|

## I. Straf- und Schlussbestimmungen

## § 72

|                    |  |
|--------------------|--|
| Zu widerhandlungen | <p><sup>1</sup>Zu widerhandlungen gegen das Wasserversorgungsreglement sowie gegen die gestützt auf das Wasserversorgungsreglement erlassenen Verfügungen werden gemäss geltendem Recht verfolgt.</p> <p><sup>2</sup>Vorbehalten bleibt die Anwendung der kantonalen oder eidgenössischen Strafbestimmungen.</p> |
|--------------------|--|

## § 73

|            |   |
|------------|---|
| Einsprache | Gegen Beschlüsse und Verfügungen der Wasserversorgung kann gemäss den massgebenden kantonalen und kommunalen Vorschriften schriftlich Einsprache bei der übergeordneten Behörde erhoben werden. |
|------------|---|

## § 74

|               |   |
|---------------|---|
| Inkrafttreten | Dieses Wasserversorgungsreglement tritt nach Genehmigung durch die Gemeindeversammlung vom 15. November 2022 per 1. Januar 2023 in Kraft und ersetzt das Reglement vom November 1986. |
|---------------|---|

## § 75

|          |  |
|----------|--|
| Revision | Änderungen dieses Wasserversorgungsreglementes unterliegen der Zustimmung der Gemeindeversammlung. |
|----------|--|

**NAMENS DES GEMEINDERATES**

Gemeindeammann:

Gemeindeschreiberin:

Rainer Sommerhalder

Michèle Schlatter